

# Statistik der Uebersetzungen 1977/78

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bericht für die Jahre / Schweizerische Landesbibliothek**

Band (Jahr): **65 (1978)**

PDF erstellt am: **05.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Statistik der Uebersetzungen 1977/78

### In der Schweiz erschienen

	ins Deutsche		ins Französische		ins Italienische		ins Rätö-romanische		in andere Sprachen*		Total	
	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978
a. aus alten Sprachen												
aus dem Griechischen . . . . .	5	1	1	1	—	—	—	—	—	—	6	2
aus dem Hebräischen . . . . .	3	2	1	2	—	—	—	—	—	—	4	4
aus dem Lateinischen . . . . .	1	6	—	3	—	—	—	—	—	—	1	9
b. aus europäischen Sprachen												
aus dem Bulgarischen . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
aus dem Dänischen . . . . .	4	5	1	—	—	—	—	—	—	—	5	5
aus dem Deutschen . . . . .	—	—	89	64	13	12	11	15	17	8	130	99
aus dem Englischen . . . . .	497	384	135	99	17	15	—	—	43	42	692	540
aus dem Finnischen . . . . .	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2
aus dem Französischen . . . . .	144	138	—	—	29	22	—	1	3	16	176	177
aus dem Holländischen . . . . .	6	13	1	—	—	—	—	—	—	—	7	13
aus dem Italienischen . . . . .	22	33	7	16	—	—	—	—	—	1	29	50
aus dem Katalanischen . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
aus dem Neugriechischen . . . . .	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—
aus dem Norwegischen . . . . .	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2
aus dem Polnischen . . . . .	2	4	1	2	—	—	—	—	—	—	3	6
aus dem Portugiesischen . . . . .	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	4
aus dem Rätöromanischen . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
aus dem Rumänischen . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
aus dem Russischen . . . . .	17	11	7	5	1	—	—	—	—	—	25	16
aus dem Schwedischen . . . . .	7	10	1	—	—	—	—	—	—	—	8	19
aus dem Serbokroatischen . . . . .	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2
aus dem Spanischen . . . . .	7	3	—	—	—	—	—	—	—	—	8	3
aus dem Tschechischen . . . . .	4	5	—	1	—	—	—	—	—	—	4	6
aus dem Ungarischen . . . . .	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—
c. aus anderen Sprachen												
aus dem Aegyptischen . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
aus dem Arabischen . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
aus dem Chinesischen . . . . .	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	3	1
aus dem Japanischen . . . . .	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1
aus dem Jiddischen . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
aus dem Persischen . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
aus dem Tibetischen . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
aus dem Türkischen . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
aus mehreren Sprachen . . . . .	3	1	1	—	—	—	—	—	—	—	4	1
Total	738	635	248	196	60	49	11	16	63	67	1 121	963

\* hauptsächlich ins Englische